

Marbella, Noviembre 2024

BOLETÍN INFORMATIVO



Marbella, November 2024 NEWSLETTER
Marbella, November 2024 MONATSBERICHT



El CSIC pide ayuda en Málaga para buscar ejemplares de 'nazareno del otoño': una planta en peligro de extinción

Es una planta bulbosa de unos 18 centímetros de altura máxima,

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) **solicita ayuda ciudadana**. El objetivo es buscar ejemplares de una planta en peligro de extinción.

Se trata de la 'Muscari parviflorum', **conocida como 'nazareno del otoño'**, una planta bulbosa de unos 18 centímetros de altura máxima, con una inflorescencia de 6 a 20 flores.. Cuenta con una gama de colores que transcurren del blanco al azul-morado.

Aunque es una especie mediterránea, **sus poblaciones son dispersas y fragmentadas**. El grupo de investigación de Plantas Bulbosas del Real Jardín Botánico (RJB) de Madrid es el encargado de desarrollar este estudio para asegurar la supervivencia de la misma.

Pedimos a nuestros amigos que abran bien sus ojos cuando paseen por las dunas. Igual podemos testificar la existencia en la Reserva Ecológica-Dunas de Marbella o en el Monumento Natural "Dunas de Artola" – muchas gracias de antemano.





The CSIC (Spanish National Research Council) has asked for our help here in Malaga to find specimens of 'Autumn Nazarene': a plant in danger of extinction.

The Spanish National Research Council (CSIC) has issued a request for members of the public to help find specimens of this plant which is in danger of extinction. This is a bulbous plant with a maximum height of about 18 centimeters.

The *Muscari parviflorum*, is a plant of the asparagus family known locally as 'Autumn Nazarene'. It has an inflorescence of 6 to 20 flowers growing directly on the stem. These come in a range of colours from white to blue and even purple.

Although it is a Mediterranean species it can be found in many areas. The Bulbous Plants Research Group (RIB) of the Royal Botanical Garden in Madrid is the lead research establishment in the research study to ensure its survival.

We ask all our friends to keep their eyes wide open when out walking through the dunes. Maybe we will be able to testify to its existence in the Ecological Reserve-Dunas de Marbella or in the Natural Monument "Dunas de Artola".

Thank you very much in advance.





CSIC - Oberster Rat für wissenschaftliche Forschung bittet in Málaga um Hilfe bei der Suche nach Exemplaren des „Herbst-Nazareners“, einer vom Aussterben bedrohten Pflanze

Dies ist die *“Muscari parviflorum“*, bekannt als „Herbst-Nazarener“, eine Zwiebelpflanze mit einer maximalen Höhe von etwa 18 Zentimetern und einem Blütenstand von 6 bis 20 Blüten. Sie hat eine Farbpalette, die von Weiß bis Blau reicht. lila.

Obwohl es sich um eine mediterrane Art handelt, sind ihre Populationen verstreut und fragmentiert. Die Forschungsgruppe für Zwiebelpflanzen des Königlichen Botanischen Gartens (RJB) in Madrid ist für die Entwicklung dieser Studie verantwortlich, um ihr Überleben zu sichern.

Wir bitten unsere Freunde, beim Spaziergang durch die Dünen die Augen weit offen zu halten. Vielleicht können wir ihre Existenz auch im Ökologischen Reservat-Dünen von Marbella oder im Naturdenkmal “Dünen de Artola“ finden – vielen Dank im Voraus.





AVISO – TOXICIDAD del arbusto Ricino (*Ricinus communis*)

La planta del género *Ricinus*, planta arbustiva de la familia Euphorbiaceae. El ricino es originario de África tropical. Se ha naturalizado en áreas tropicales y subtropicales de todo el mundo convirtiéndose en una planta invasora. Produce gran cantidad de semillas altamente viables y sumamente venenosas. Sin embargo, de esta planta se pueden extraer compuestos anticancerígenos y el aceite de ricino, que es comestible.

El ricino o higuierilla es un arbusto de tallo grande y leñoso, hueco, que, al igual que los peciolos, nervios e incluso las propias hojas en algunas variedades, puede tomar un color púrpura oscuro y suele estar cubierto de un polvillo blanco, semejante a la cera. Las hojas son muy grandes, de nervación palmeada y hendidas de 5 a 9 lóbulos, de bordes irregularmente dentados;

Las flores están dispuestas en grandes inflorescencias, erguidas. Las flores femeninas se encuentran en la parte superior de la panícula, con ovario, formado por tres hojas carpelares y rematado por un pistilo trifurcado, con papilas destinadas a captar el polen. Florece casi todo el año.

El fruto es globuloso, trilobulado, siempre cubierto por abundantes púas, que le dan un aspecto erizado; produce una excrecencia, que contiene una toxina llamada ricina. El ricino constituye una amenaza grave para las especies autóctonas, los hábitats o los ecosistemas y ha sido incluida en el Catálogo Español de Especies Exóticas Invasoras, regulado por el Real Decreto 630/2013, de 2 de agosto, estando prohibida su introducción en el medio natural, posesión, transporte, tráfico y comercio.

En los ecosistemas dunares de Marbella erradicamos esta planta por ser especie exótica invasora (EEI). Es una de las toxinas biológicas más potentes que se conocen.





DANGER - The Castor Oil bush (*Ricinus communis*) is POISONOUS

We are talking about one of the plants of the genus *Ricinus*, a shrubby plant of the Euphorbiaceae family.

The Castor Oil plant is native to tropical Africa. It has become naturalized in tropical and subtropical areas worldwide, thus becoming invasive. It produces many highly viable and highly poisonous seeds. However, anti-cancer compounds and castor oil, which is edible, can be extracted from this plant.

The Castor Oil plant, known locally as the “higuerilla” is a shrub with a large, woody, hollow stem that, like the leafstalks, veins and even the leaves themselves in some varieties, can turn a dark purple colour. It is usually covered with a white powdery substance, something like wax.

The leaves are huge, with palm-shaped venation, and are divided into 5 to 9 lobes, with irregularly serrated edges. The flowers are arranged in large, upright inflorescences. The female flowers are found at the top of the panicle, with an ovary formed by three carpillar leaves and topped by a trifurcated pistil, with papillae specially shaped to capture pollen. It blooms almost all year round.

The berries are globular, three-lobed, always covered by abundant spikes which give it a bristly appearance; it produces an outgrowth which contains ricin, which is the toxin. The Castor Oil plant is a serious threat to native species, habitats or ecosystems. It was included in the Spanish Catalogue of Foreign Invasive Species (FIS), regulated by Royal Decree 630/2013, dated 2nd August of that year. Its possession, transportation, trafficking and commerce as well as its introduction into the natural environment are all forbidden.





HINWEIS – TOXIZITÄT des Rizinusstrauchs (*Ricinus communis*)

Die Pflanze der Gattung *Ricinus* ist eine strauchige Pflanze aus der Familie der Euphorbiaceae. Rizinusbohnen stammen aus dem tropischen Afrika. Sie hat sich in tropischen und subtropischen Gebieten auf der ganzen Welt eingebürgert und ist zu einer invasiven Pflanze geworden. Sie produziert eine große Anzahl hochlebensfähiger und hochgiftiger Samen. Aus dieser Pflanze können jedoch krebshemmende Wirkstoffe und essbares Rizinusöl gewonnen werden.

Bei der Rizinusbohne handelt es sich um einen Strauch mit einem großen, hohlen Stängel, der ebenso wie die Blattstiele, Adern und bei manchen Sorten sogar die Blätter selbst eine dunkelviolette Farbe annehmen können und meist mit einem weißen Puder bedeckt ist, ähnlich des Wachs. Die Blätter sind sehr groß, handförmig geadert und in 5 bis 9 Lappen unterteilt, mit unregelmäßig gezähnten Rändern.

Die Blüten sind in großen, aufrechten Blütenständen angeordnet. Die weiblichen Blüten befinden sich an der Spitze der Rispe mit einem Fruchtknoten, der aus drei Fruchtblättern besteht und von einem dreigeteilten Stempel gekrönt wird, mit Papillen, die Pollen einfangen sollen. Sie blüht fast das ganze Jahr über.

Die Frucht ist kugelig, dreilappig und immer mit zahlreichen Ähren bedeckt, die ihr ein borstiges Aussehen verleihen; produziert einen Auswuchs, der ein Toxin namens Ricin enthält.

Rizinusbohnen stellen eine ernsthafte Bedrohung für einheimische Arten, Lebensräume oder Ökosysteme dar und wurden in den spanischen Katalog invasiver exotischer Arten aufgenommen, der durch das Königliche Dekret 630/2013 vom 2. August geregelt wird, wobei ihre Einführung in die Umwelt verboten ist, wie Transport, Verkehr und Handel.

In den Dünenökosystemen von Marbella rotten wir diese Pflanze aus, da es sich um eine invasive gebietsfremde Art (ISS) handelt. Sie ist eine der stärksten bekannten biologischen Toxine.





¡NOTICIAS CURIOSAS DESDE PRODUNAS MARBELLA!

Recibimos una llamada de lo más peculiar: ¡un camaleón común apareció en pleno centro de Marbella! Este pequeño aventurero decidió explorar la ciudad, pero gracias a la rápida intervención de sus salvadores y ProDunas, ahora ha vuelto a su hogar natural.

Lo hemos liberado en el Monumento Natural "Dunas de Artola," donde podrá vivir en libertad y rodeado de un hábitat ideal. Es deber de todos, contribuir a la protección y el bienestar de nuestra fauna autóctona.

Muchas gracias benefactores.





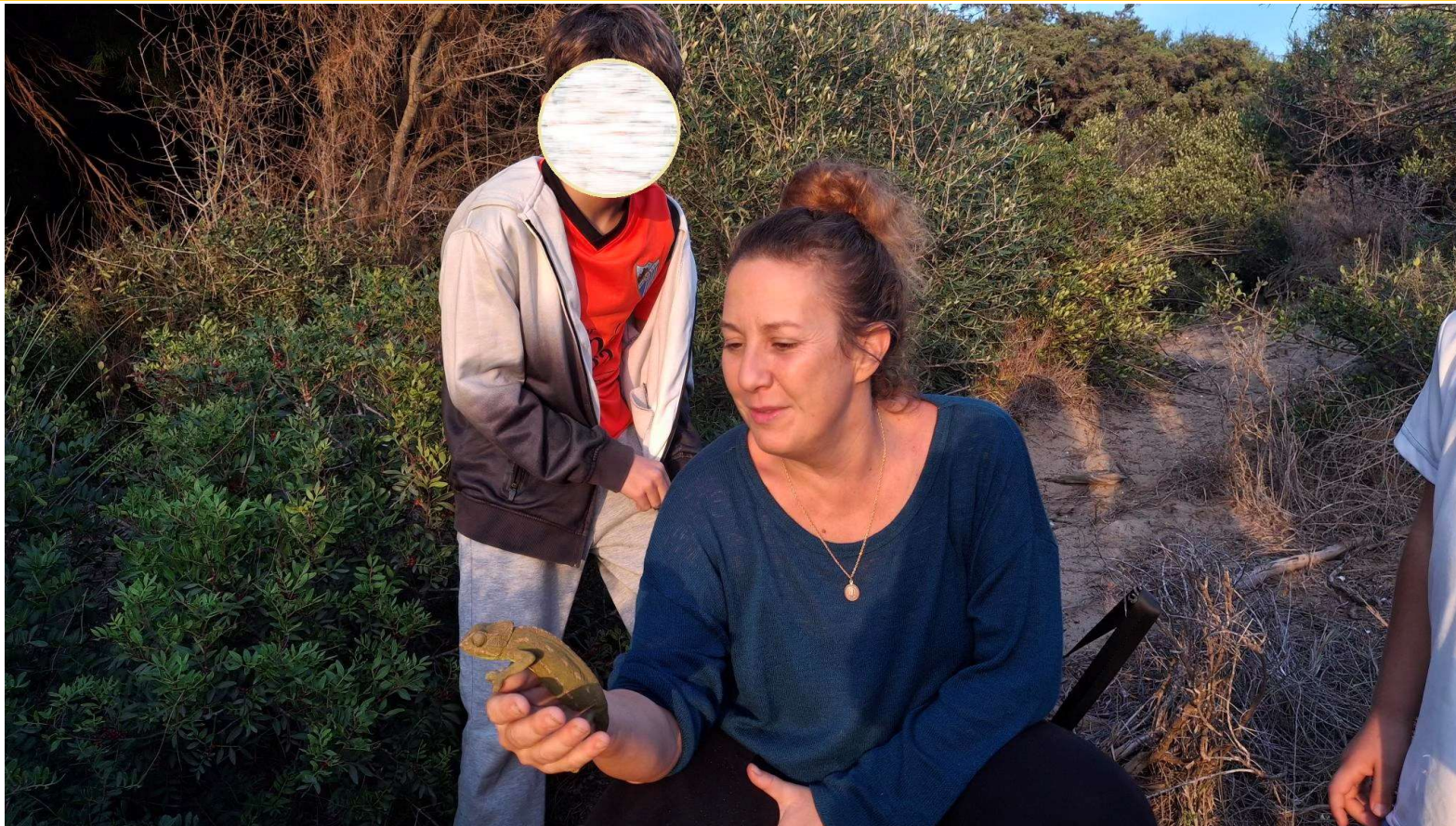
UNUSUAL NEWS FROM PRODUNAS MARBELLA!

We received a very odd call: a common chameleon showed up in the heart of Marbella! This little adventurer decided to explore the city, but thanks to the quick intervention of some rescuers and ProDunas, he has now returned home.

We picked him up and took him back to the Natural Monument "Dunas de Artola," where he can live in freedom, surrounded by an ideal habitat.

Everyone is responsible for contributing to the protection and well-being of our native fauna.

Thank you to the great people who looked out for our little chameleon





KURIOSE NEUIGKEITEN VON PRODUNAS MARBELLA!

Wir erhielten einen höchst seltsamen Anruf: Ein gewöhnliches Chamäleon erschien im Herzen von Marbella! Dieser kleine Abenteurer beschloss, die Stadt zu erkunden, aber dank des schnellen Eingreifens seiner Retter und ProDunas ist er nun in sein natürliches Zuhause zurückgekehrt.

Wir haben ihn im Naturdenkmal "Dunas de Artola" freigelassen, wo er in Freiheit und umgeben von einem idealen Lebensraum leben kann. Es ist die Pflicht eines jeden, zum Schutz und Wohlergehen unserer heimischen Fauna beizutragen.

Vielen Dank, Wohltäter.





ENHORABUENA MARBELLA – AVANZAMOS

IMPULSAMOS LA PROTECCIÓN DEL PERÍMETRO DE LA TORRE LANCE DE LAS CAÑAS - Bien de Interés Cultural – Patrimonio histórico de Marbella

Este proyecto lo arrancamos en el año 2021 con la presentación y petición para proteger la explanada de esta singular Torre almenara que data del siglo XVIII durante la época de Carlos III con la publicación en el BOE de 29 de junio de 1985.

Hoy podemos dar fe de un gran paso que ha dado la Delegación de Medio Ambiente y Playas para proteger a este magnífico Monumento histórico – Torre Lance de las Cañas en Elviria, implementando una barandilla de madera en la explanada del recinto.

Con este cerramiento estamos logrando, que los coches y autocaravanas ya no puedan invadir este recinto, alrededor de la singular torre!

El segundo paso será: la colocación de un Cartel con texto explicativo en español y en inglés para resaltar la importancia de esta torre que tiene forma de una pezuña. Tiene una altura de 11m y perímetro de unos 53m.

Podemos organizar alguna visita al recinto, en caso de interés.





CONGRATULATIONS MARBELLA – TORRE LANCE DE LAS CAÑAS

An Asset of Cultural Interest – Historical Heritage of Marbella

PROMOTED BY PRODUNAS MARBELLA to PROTECT OUR HISTORICAL and CULTURAL HERITAGE

This project started in 2021 with the presentation and petition for the protection of the path where this unique Beacon Tower is situated and culminated successfully with its publication in the BOE on 29th June 1985. The Beacon Tower was built during the reign of Charles 111 in the 18th century.

Today we are witnesses to the great step forward taken by the Delegation of Environment and Beaches to protect this magnificent historical Monument - Torre Lance de las Cañas in Elviria . – by erecting a wooden fence on the pathway, thus enclosing the area. This ensures that neither cars not motorhomes can access it and park around the tower.

The second step will be: the placing of an explanatory Notice with a text in Spanish and English highlighting the importance of this horse-hoof shaped tower. It is 11m tall and has a circumference of about 53m .

For those interested, a guided visit to the tower can be arranged.





**NOVEMBER 2024 – HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
MARBELLA – TORRE LANCE DE LAS CAÑAS
Kulturgut – Historisches Erbe von Marbella**

**VON PRODUNAS MARBELLA GEFÖRDERT, UM DAS
HISTORISCHE KULTUR-ERBE ZU SCHÜTZEN**

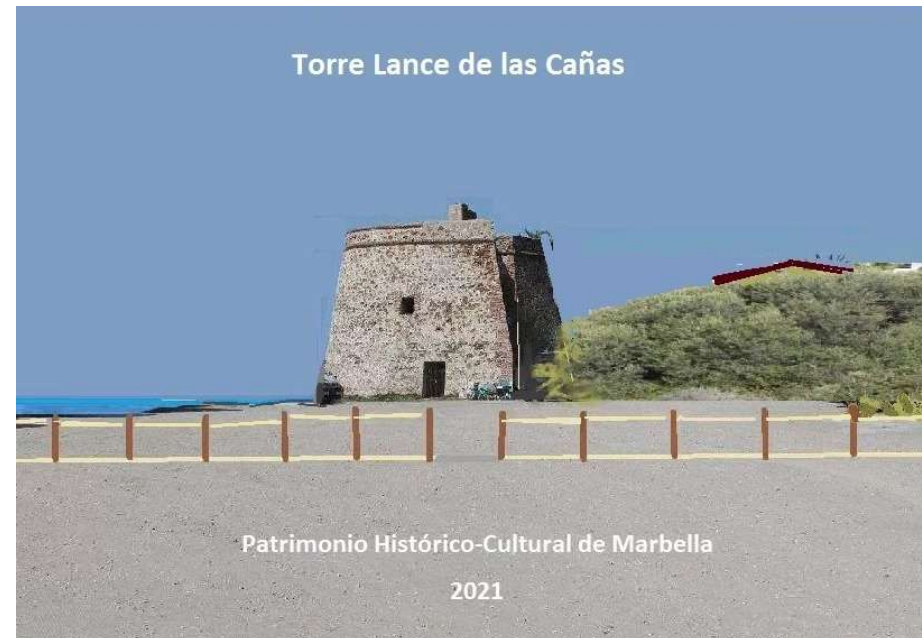
Wir haben dieses Projekt im Jahr 2021 mit der Einreichung und Petition zum Schutz des perimetrischen Vorplatzes dieses einzigartigen Turmes begonnen, der aus dem 18. Jahrhundert zur Zeit Karls III. stammt und am 29. Juni 1985 als Kulturgut erklärt wurde.

Heute können wir einen großen Schritt bezeugen, den die Delegation für Umwelt und Strände der Stadt Marbella zum Schutz dieses großartigen historischen Denkmals – Torre Lance de las Cañas in Elviria – unternommen hat, indem sie ein Holzgeländer zur Umzäunung des Platzes um den Turm herum aufgestellt hat.

Mit dieser Umzäunung stellen wir sicher, dass keine Autos und Wohnmobile mehr in diesen Bereich rund um den einzigartigen Turm eindringen können!

Der zweite Schritt wird sein: die Platzierung eines Information-Plakates mit erläuterndem Text auf Spanisch und Englisch, um die Bedeutung dieses Turms in Hufform hervorzuheben. Er hat eine Höhe von 11 m und einen Umfang von etwa 53 m.

Bei Interesse organisieren wir gerne eine Besichtigung des Turmes.





COMO EVITAR MARES DE CAÑAS EN LAS PLAYAS

Después de un temporal o riada.

En ProDunas Marbella hemos aprendido durante muchos años, que o somos rigurosos en la erradicación de los cañaverales o la caña nos desplazará a todo por donde prolifera.

Esta premisa es aplicable tanto en los ecosistemas dunares como en los arroyos en cualquier municipio y en Marbella. Hemos tenido que aprender, que la solución para la erradicación de las especies exóticas invasoras es el descepado o destocoado con todas las raíces para que los rizomas, en el caso de las cañas, no rebroten automáticamente con nuevos brotes vigorosos.

Hay mucha costumbre en municipios de efectuar solamente DESBROCES de las especies exóticas invasoras – lo vemos en las carreteras y que en poco más de 2 meses vemos nuevamente los mismos cañaverales, rebrotando incluso con más vigor!

La ley de supervivencia de una especie invasora es más fuerte que la delicada naturaleza de una especie autóctona, que además es muy lenta en su desarrollo.

Es hora que todos aprendamos de cómo se erradica las especies invasoras – a fuerza de sudor y constancia, en ProDunas Marbella ya hemos aprendido la lección.



HOW TO AVOID HUGE PILES OF CANE REEDS POLLUTING THE BEACHES AFTER A STORM OR FLOOD.

At ProDunas Marbella we have learned over many years that either we are serious about the eradication of the stands of Giant Reeds (*Arundo donax*) or it will completely take over.

This assumption is true both in dune ecosystems and in the beds of the streams anywhere in the locality, including, of course, in Marbella. We had to learn the hard way that the only way to eradicate these FIS (Foreign Invasive Species) is to dig out every part of the root system, all of each rhizome, so that especially in the case of these reeds, no new vigorous shoots will get a chance to resprout.

Many municipalities take the easy way out and only CLEAR the Giant Reeds by cutting them down at ground level. This can be seen along the roads in many areas. It is a total waste of time and money. In just over 2 months the cane breaks are back again, sprouting even more vigorously! Then when the floods come, all the cane detritus ends up on the beach.

Invasive species which have no natural predators, are stronger than the native species which grow very slowly.

It is about time for us all to learn how to eradicate invasive species – through sweat and perseverance, here at ProDunas Marbella we have learned this lesson over the past 20 years.





So kann man Haufen von Schilf an den Stränden vermeiden, Nach einem Sturm oder einer Überschwemmung.

Bei ProDunas Marbella haben wir seit vielen Jahren gelernt, dass wir entweder bei der Ausrottung von Schilf (*Arundo donax*) rigoros vorgehen oder uns das Schilf überall dort verdrängen wird, wo es wächst.

Diese Prämisse gilt sowohl für Dünenökosysteme als auch für Bäche in jeder Gemeinde und in Marbella. Wir mussten lernen, dass die Lösung zur Ausrottung invasiver exotischer Arten darin besteht, alle Wurzelstümpfe zu entfernen, damit die Rhizome, im Fall von Schilf, nicht automatisch mit neuen kräftigen Trieben austreiben.

In den Gemeinden ist es üblich, invasive exotische Arten nur oberflächlich zu roden – wir sehen es entlang den Straßen - in etwas mehr als zwei Monaten sehen wir wieder dieselben Zuckerrohrfelder, die noch kräftiger als vorher sprießen!

Das Überlebensgesetz einer invasiven Art ist stärker als die empfindliche Natur einer einheimischen Art, die sich zudem nur sehr langsam entwickelt.

Es ist an der Zeit, dass wir alle lernen, wie invasive Arten ausgerottet werden – durch Schweiß und Ausdauer haben wir bei ProDunas Marbella unsere Lektion bereits gelernt.



Ampliación de la Reserva Ecológica - Dunas de Marbella

El Ayuntamiento de Marbella, en colaboración con ProDunas Marbella, está dando los primeros pasos para incluir tres nuevos ecosistemas dunares en la Reserva Ecológica - Dunas de Marbella: Duna El Pinillo, Duna Torre Real y Duna Calahonda.

Desde 2015, los 9 sistemas dunares iniciales de Marbella, con una superficie de 223.303,68 m², han estado protegidos bajo esta declaración. Ahora, con la inclusión de estas tres nuevas áreas, aumentaremos significativamente los entornos protegidos, reforzando nuestro compromiso con la conservación y la biodiversidad del litoral.

Este es un gran avance en nuestra labor por preservar este valioso patrimonio natural. ¡Seguiremos trabajando por nuestras dunas y por un futuro sostenible!





The Ecological Reserve - Dunas de Marbella gets bigger

Marbella City Council, working with ProDunas Marbella, is taking the first steps to include three new dune ecosystems in the Ecological Reserve Dunas de Marbella: Duna El Pinillo, Duna Torre Real, and Duna Calahonda.

Since 2015 the initial 9 dune system of Marbella, with an area of 223,303.68 m², have been protected by this deposition. Now, with the inclusion of these three new areas, we will significantly increase the area of the protected environment, reinforcing our commitment to coastal conservation and biodiversity.

This is a great step forward in our work to conserve this valuable natural heritage. We will continue working for our dunes and for a sustainable future.





Erweiterung des Ökologischen Reservats – Dunas de Marbella

Die Stadt von Marbella unternimmt in Zusammenarbeit mit ProDunas Marbella die ersten Schritte, um drei neue Dünenökosysteme in das Naturschutzgebiet (Reserva Ecológica-Dunas de Marbella) aufzunehmen: Duna El Pinillo, Duna Torre Real und Duna Calahonda.

Seit 2015 sind die ersten 9 Dünensysteme von Marbella mit einer Fläche von 223.303,68 m² im Rahmen dieser Erklärung geschützt. Durch die Einbeziehung dieser drei neuen Gebiete werden wir nun die geschützten Umweltgebiete deutlich vergrößern und unser Engagement für den Küstenschutz und die Artenvielfalt verstärken.

Dies ist ein großer Fortschritt in unserer Arbeit zur Erhaltung dieses wertvollen Naturerbes. Wir werden weiterhin für unsere Dünen und für eine nachhaltige Zukunft arbeiten!





Necesitamos una varita mágica



Venimos de 8 años atrás, cuando el MITECO > Ministerio para la Transición Ecológica nos invitaba a participar en las reuniones consecutivas que se programaban juntamente con la Dirección General para la Sostenibilidad de la Costa y del Mar (DGSCM), Subdelegación de Gobierno en Málaga, Universidad de Cantabria (IH Cantabria) y Universidad de Cádiz, en cooperación de MedCities.

Este programa vino financiado por la Unión Europea a través del Programa de Apoyo a las Reformas Estructurales e implementado por la EUCC y sus socios en cooperación con DG REFORM de la Comisión Europea. Economía azul de la Comisión Europea

Presentamos nuestras Observaciones con respecto a las Estrategias para la Protección de la Costa en las Provincias de Cádiz, Málaga y Almería, considerando los efectos del Cambio climático, ayudados por nuestro amigo Jared (Ingeniero de puertos, caminos y canales) y presentamos nuestras soluciones mediante la implementación de Arrecifes artificiales multifunción.

Propusimos un Proyecto Piloto de implementación de tales Arrecifes artificiales multifunción en la tan castigada costa en Elviria, entre los chiringuitos Perla Blanca, El Laurel y Los Tony's.

Hemos llegado a Noviembre de 2024 sin haber recibido respuestas que nos puedan dar esperanzas para contrarrestar las negativas embestidas de los temporales.

La duna La Víbora Este ya ha perdido más de 20 metros de masa dunar – hasta cuando los responsables políticos y el MITECO quieren esperar para actuar? Debemos esperar a que las Urbanizaciones lindantes se encuentren con el agua de mar en sus jardines y casas?



We need a crystal ball!

It has been 8 years since MITECO (Ministry for the Ecological Transition) invited us to take part in consecutive meetings scheduled with the General Directorate for the Sustainability of the Coast and the Sea (DGSCM), the Government Subdelegation in Malaga, the University of Cantabria and the University of Cádiz, in cooperation with MedCities.

This program was to be funded by the European Union through the Structural Reforms Support Program and implemented by the European Commission using DG REFORM - Blue economy. We presented our observations regarding the Strategies for the Protection of the Coast in the provinces of Cádiz, Málaga and Almería, using as reference the effects of climate change. Our colleague Jared (a Harbour, Highways and Waterways Engineer) worked with us and we made a strong case for the installation of *multi-functional artificial reefs*.

The pilot project we proposed is for the installation of these multi-functional artificial reefs on our much damaged coast in Elviria, between the Perla Blanca, El Laurel and Los Tony's chiringuitos.

Here we are in November 2024 without a word from MITECO which could give us some hope of starting on counteracting the negative onslaught of the winter storms.

The La Víbora Este dune has already lost more than 20 m of dune mass. How long will it take MITECO and its political hierarchy to act? Will we have to wait for the seawater to flow into the gardens and houses of the neighbouring urbanizations?





Vor 8 Jahren haben wir auf den Desaster aufmerksam gemacht, welcher im Osten von Marbella an den Stränden passiert, als das MITECO > Ministerium für den Oekologischen Wandel uns einlud, an den verschiedenen Sitzungen teilzunehmen, die gemeinsam mit der Generaldirektion für die Nachhaltigkeit der Küste und des Meeres (DGSCM), Subdelegation der Regierung in Málaga, sowie die Universität Kantabrien (IH Cantábria) und die Universität Cádiz, in Zusammenarbeit mit MedCities geplant wurden.

Dieses Programm wurde von der Europäischen Union im Rahmen des Programms zur Unterstützung von Strukturreformen finanziert und von EUCC und ihren Partnern in Zusammenarbeit mit der GD REFORM der Europäischen Kommission umgesetzt: siehe Blaue Wirtschaft der Europäischen Kommission

Wir präsentierten unsere Beobachtungen zu den Strategien zum Schutz der Küste in den Provinzen Cádiz, Málaga und Almería unter Berücksichtigung der Auswirkungen des Klimawandels, unterstützt von unserem Freund Jared (Ingenieur für Häfen, Straßen und Kanäle), und stellten unsere Lösungen vor: Implementierung multifunktionaler künstlicher Riffe.

Wir haben ein Pilotprojekt für die Implementierung solcher multifunktionalen künstlichen Riffe an der stark beschädigten Küste in Elviria zwischen den Strandrestaurants Perla Blanca, El Laurel und Los Tony vorgeschlagen.

Leider sind wir im November 2024 angekommen, ohne Antworten erhalten zu haben, die uns Hoffnung geben könnten, dem negativen Ansturm der Stürme entgegenzuwirken.

Die Düne La Víbora Este hat bereits mehr als 20 Meter Dünenmasse verloren – bis wann wollen politische Führer und MITECO warten, um zu handeln? Müssen wir zuwarten, bis die benachbarten Siedlungen in ihren Gärten und Häusern vom Meer eingenommen werden?



NOS VEMOS EN DICIEMBRE 

ASOCIACIÓN
ProDUNAS
MARBELLA



SEE YOU IN DECEMBER

WIR SEHEN UNS IM DEZEMBER